

## ZMLUVA č. 15/2013/2340

### o poskytnutí finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na rok 2013 na výkon prác na vojnových hroboch

Táto zmluva sa uzatvára podľa § 4 ods. 10 zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hroboch v znení neskorších predpisov a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

poskytovateľom: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**  
Pribinova 2, 812 72 Bratislava

zastúpeným: Ing. Denisou Sakovou, PhD.,  
vedúcou služobného úradu  
na základe plnomocenstva č.p. KVSU-2012/000692-001  
zo dňa 15.05.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000180023/8180  
IČO: 00151866

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

príjemcom: **Mesto Dunajská Streda**  
Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda

zastúpené: JUDr. Zoltánom Hájosom,  
primátorom mesta

bankové spojenie: ČSOB, a.s., pobočka Dunajská Streda  
číslo účtu: 0302812303/7500  
IČO: 00305383

(ďalej len „príjemca“)

### Čl. I

#### Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť príjemcovi finančné prostriedky z rozpočtových prostriedkov Ministerstva vnútra Slovenskej republiky z programu 08C - Verejná správa podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hroboch v znení neskorších predpisov na **celkovú obnovu verejného pohrebiska s vojnovými hrobmi z 1. sv. vojny v meste Dunajská Streda, časť Malé Blahovo**, ktorého správcom je príjemca.

2. Prijemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť podľa § 4 ods. 2 písm. c) zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hroboch v znení neskorších predpisov na čiastočné krytie potrieb na celkovú obnovu verejného pohrebiska s vojnovými hrobmi z 1. sv. vojny v meste Dunajská Streda, časť Malé Blahovo.

## Čl. II

### Podmienky poskytnutia finančných prostriedkov

1. Poskytovateľ podľa § 4 ods. 8 zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hroboch v znení neskorších predpisov poskytne príjemcovi finančné prostriedky na rok 2013 vo výške:

**3.000,- €**

**slovom: tritisíc eur,**

ktoré tvoria 80 % výdavkov projektu.

2. Prijemca sa zaväzuje uhradiť 750,- €, slovom: sedemstopäťdesiat eur, z iného zdroja ako zo štátneho rozpočtu, ktoré tvoria 20 % výdavkov projektu. Prijemca čestným vyhlásením, ktoré tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy potvrdí, že na realizáciu projektu má na účte zabezpečené tieto finančné prostriedky.
3. Rozpočtový náklad na celkovú obnovu verejného pohrebiska s vojnovými hrobmi z 1. sv. vojny v meste Dunajská Streda, časť Malé Blahovo podľa podpoložiek tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
4. Prijemca prijíma finančné prostriedky uvedené v bode 1 tohto článku zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
5. Prijemca sa zaväzuje poskytnuté finančné prostriedky použiť do 31. decembra 2013 na predmet zmluvy podľa čl. I, bod 1. a prílohy č. 2 tejto zmluvy.
6. Prijemca sa zaväzuje, že poskytnuté finančné prostriedky vráti, ak mu na ten istý účel už boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
7. Prijemca zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia. Za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.
8. Poskytnuté finančné prostriedky nemožno použiť na dodávky tovarov, prác a služieb, ktoré spĺňajú kritéria kapitálových výdavkov a pri ktorých by došlo k obstaraniu alebo modernizácii hnutel'ného a nehnuteľného majetku podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov.

## Čl. III

### Vyúčtovanie finančných prostriedkov

1. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov príjemca predloží Ministerstvu vnútra Slovenskej republiky, sekcii verejnej správy, Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29 do 31. januára 2014. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné

vyhodnotenie poskytnutých prostriedkov, ktorého prílohou je zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov. Za správnosť vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.

2. V prípade, že príjemca počas kalendárneho roka zistí, že finančné prostriedky nepoužije do konca kalendárneho roka v ktorom boli poskytnuté, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitých finančných prostriedkov a vrátiť ju na výdavkový rozpočtový účet číslo 7000180023/8180 v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 5. decembra 2013.
3. Príjemca poukáže nevyčerpané finančné prostriedky poskytovateľovi do 15 dní od vyúčtovania príspevku na bežný účet poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici s oznámením o platbe. Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zašle poskytovateľovi a odboru účtovníctva sekcie ekonomiky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Príjemca v príkaze na úhradu do kolónky „správa pre prijímateľa“ uvedie „vratka dotácie“.
4. Príjemca je povinný poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu na príjmový rozpočtový účet číslo 7000179938/8180 v Štátnej pokladnici najneskôr do termínu vyúčtovania. Avízo o poukázaní finančných prostriedkov získaných z výnosov z poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu príjemca predloží poskytovateľovi a odboru účtovníctva sekcie ekonomiky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky. Príjemca v príkaze na úhradu do kolónky „správa pre prijímateľa“ uvedie „výnos z dotácie“.
5. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.
6. Príjemca berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, zákona č. 130/2005 Z. z. o vojnových hrobách v znení neskorších predpisov a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.
7. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolou preveriť správne vynakladanie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu u príjemcu. Na výkon kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov je oprávnený poskytovateľ, Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

#### Čl. IV

#### Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použil neoprávnene, alebo ich neoprávnene zadržal, je príjemca povinný neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu odvieť na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. V  
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2013 s tým, že záväzky prijímateľa uvedené v čl. III tejto zmluvy zostávajú platné i po uplynutí platnosti zmluvy.
3. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, t. j. platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a jeho vykonávacích a súvisiacich predpisov, ďalej zákona o rozpočtových pravidlách a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane dva rovnopisy a príjemca jeden rovnopis.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody, a to formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.
6. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak príjemca poruší niektorú z podmienok uvedených v článku II tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy je prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky vo výške uvedenej v bode 1 článku II tejto zmluvy najneskôr do 15 dní od písomného doručenia odstúpenia od zmluvy na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 10.7.2013

Za Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

V Dunajskej Strede, dňa 26.7.2013

Za mesto Dunajská Streda

*V. Z. Hájos*

Ing. Denisa Saková, PhD.  
vedúca služobného úradu



*J. Hájos*

JUDr. Zoltán Hájos  
primátor mesta



*Graf*

Obec/Mesto DUNAJSKÁ STREDA (adresa úradu)  
HLAVNÁ 50/16, 929 01 DUNAJSKÁ STREDA

## Čestné vyhlásenie

Obec/Mesto DUNAJSKÁ STREDA zastúpená starostom obce/primátorom mesta  
JUDr. ZOLTÁN HAJÓS (titul, meno a priezvisko) týmto čestne vyhlasuje, že má  
zabezpečených 20 % finančných prostriedkov v sume 450.- €, slovom:  
na demontáž a dovoz eur na **opravu/rekonštrukciu**  
verejnej pohrebne svojej predmi z 1. sv. vojny (názov vojnového hrobu) z iného zdroja  
ako zo štátneho rozpočtu. v meste DUN. STREDA  
časť Matej Blahovo

V DUN. STREDE, dňa 18. 4. 2013



H. Z.  
(titul, meno a priezvisko)  
starosta/primátor

## Rozpočtový náklad projektu

názov projektu: **Celková obnova verejného pohrebiska s vojnovými hrobmi z 1. sv. vojny v meste Dunajská Streda, časť Malé Blahovo**

<i>predmet úpravy</i>	<i>vykonanie prác</i>	<i>náklady spolu v eurách</i>	<i>poznámka</i>
odstránenie divokých vyhonkov STROMOV z CELÉHO ÚZEMIA CINT.	v mesiaci august - september	3 300	
odstránenie KOREŇOVÉHO SYSTÉMU STROMOV - 10% z celku	V mesiaci september	450	
<b>Spolu</b>		<b>3 750,00</b>	<b>100 % celkových nákladov</b>
<b>Príspevok zo štátneho rozpočtu</b>		<b>3 000,00</b>	<b>80 % celkových nákladov</b>
<b>Vlastné zdroje</b>		<b>750,00</b>	<b>20 % celkových nákladov</b>

.....  
 JUDr. Zoltán Hájos  
 primátor

